FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 155
Enu. 31

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 155 — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ste Edwidge — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Napoléon Bourgault — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF / INFIRMI
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le cantons ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If foreign subject. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dépens de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in drug store", "in foundry shop", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "au moulin à scie", "dans la boutique", "dans la fonderie", "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at any other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois de dépens de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance dans l'année du contrat.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age in Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans dans les Collèges, Couvent ou Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Tessa Philippe		m	fils	C	juin	1902	8	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	9	oui	oui	fr			
2		Choisine Fontaine		m	frère	C	Janvier	1893	28	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Journalier	0	0	oui	non	Bucheron	40	12	60	60		126		1200	25 48	1 8		oui	oui	fr			
3		Rosalie		f	sœur	C	Oct	1896	21	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		oui	oui	fr			
4		Zephirin		m	époux	C	Avril	1847	24	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Serrurier		2	9	0	9	oui	non	famille pensée	52		60		104					oui	oui	fr			
5	18	19 Lafrenière Marcelin	6 = 8	m	Chef	m	Mars	1844	62	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Journalier	0	0	0	0	oui	oui	Cultivateur supervisé	52		60		440		1000	25 48	1 8		oui	oui	fr			
6		Ernestine		f	Épouse	m	Mars	1858	36	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		oui	oui	fr			
7		20 Ernest		m	fils	m	Avril	1883	28	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0	0	oui	non		52		60				1000	25 48	1 8		oui	oui	fr			
8		Elara		f	Fille	m	Mars	1888	23	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		oui	oui	fr			
9		Eugène		m	petit fils	C	janvier	1909	2	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		oui	oui	fr			
10		Alice		f	petite fille	C	Sept	1906	4	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																				fr			
11		Emélie		m	petit fils	C	Mai	1910	1	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																				fr			
12		Clément		m	petit fils	C	Mai	1911	12	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																				fr			
13	19	21 Vincent Léon Baptiste	7 = 6	m	Chef	m	février	1832	59	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0	0	oui	oui		52		60								oui	oui	fr			
14		Amanda		f	Épouse	m	Avril	1839	32	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr			
15		Délia		f	fille	C	janvier	1898	23	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Institutrice		2	2	0	0	oui	oui	Ecole publique	Ste Edwidge														
16		Arthur		m	fils	C	Avril	1889	21	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Bucheron	Cultivateur	0	0	0	0	oui	oui													oui	oui	fr			
17		Elma		f	fille	C	Mars	1893	17	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr			
18		Georgianna		f	fille	C	Février	1895	16	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		8	oui	oui	fr	65		
19		Lernie		f	fille	C	Avril	1896	15	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		10	oui	oui	fr	75		
20	20	22 Gérard Pierre	7 = 9 a	m	Chef	m	Juin	1853	57	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0	0	oui	oui	Cultivateur supervisé	26		60		200			24	3		oui	oui	fr			
21		Adélina		f	Épouse	m	Janvier	1860	51	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Blanchisseuse		2	0	12		oui	oui	à domicile	26	24	26	20	78	40					oui	oui	fr			
22		Exavier		m	fils	C	Mai	1895	16	Que			français	Canadienne	Cath. R.	journalier		0	0	0	0	non	non	Cultivateur supervisé	52		60		117						oui	oui	fr			
23		Georgianna		f	fille	C	Mars	1897	14	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		9	oui	oui	fr			
24	21	23 Marchessault Gaspard	7 = 9 a	m	Chef	m	juillet	1853	57	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0	0	oui	oui		52		60				1000	25 48	13		oui	oui	fr			
25		Ernestine		f	Épouse	m	Août	1887	23	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr			
26		Simone		f	fille	C	Mai	1911	3/12	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr			
27		Jarin Ferdinand		m	Serrurier	C	Mars	1853	57	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Serrurier		2	9	0	0	oui	oui	Cultivateur supervisé	52		60		260		1000	25 48	13		oui	oui	fr			
28	22	24 Fabet Désiré	7 = 8 a b	m	Chef	m	Mai	1872	39	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0	0	oui	oui		52		60				1000	25 48	13		oui	oui	fr			
29		Elma		f	Épouse	m	Juin	1878	32	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr			
30		Armand		m	fils	C	Février	1901	10	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		9	oui	oui	fr			
31		Oscar		m	fils	C	Décembre	1902	8	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		9	oui	oui	fr			
32		Yvonne		f	fille	C	Août	1903	7	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																				fr			
33		Rose		f	fille	C	Juin	1906	4	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																				fr			
34		Florine		f	fille	C	Février	1908	3	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																				fr			
35		Antoinette		f	fille	C	Août	1909	1	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																				fr			
36		Leroy		m	fils	C	Mai	1911	9/12	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																				fr			
37	23	25 Raymond Edmond	7 = 8 c	m	Chef	m	Oct	1856	54	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0	0	oui	oui		52		60								oui	oui	fr			
38		Délia		f	Épouse	m	Mars	1868	43	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Cultivatrice		0	0	0	0	oui	oui	à domicile	26	16	60		72						oui	oui	fr			
39		Gustave		m	fils	C	Février	1889	21	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr			
40		Marie Rose		f	fille	C	Mai	1894	18	Etats Unis	1895	16	français	Canadienne	Cath. R.	Aucun		0	0	0	0													oui	oui	fr			
41		René		m	fils	C	Février	1898	16	Etats Unis	1895	16	français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr			
42		Ernestine		f	fille	C	Mars	1897	14				français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		9	oui	oui	fr			
43		Eudasie		m	fils	C	Juillet	1899	11				français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		9	oui	oui	fr			
44		Elmidge		f	fille	C	Nov	1901	9				français	Canadienne	Cath. R.																		9	oui	oui	fr			
45		Germaine		f	fille	C	Mars	1904	7				français	Canadienne	Cath. R.																		9	oui	oui	fr			
46		Léonard		m	fils	C	Oct	1906	4				français	Canadienne	Cath. R.																				fr			
47		Marie Emma		f	fille	C	Juillet	1909	1				français	Canadienne	Cath. R.																				fr			
48	24	26 Marchessault Gilbert	6 = 9 a b	m	Chef	m	Août	1850	60				français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0	0	oui	oui		52		60				1000	25 48	20		oui	oui	fr			
49		Cyrille		f	Épouse	m	Oct	1858	52				français	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr			
50		Ovila		m	fils	C	Juin	1887	23	Que			français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0	0	oui	oui		52		60								oui	oui	fr			